

CARTA VINHOS • WINE LIST

VINHOS A COPO

WINES BY THE GLASS

Vinho da Casa a Copo - Branco (Douro)
House Wine by the Glass - White (Douro)

6.5

Vinho da Casa a Copo - Tinto (Douro)
House Wine by the Glass - Red (Douro)

6.5

ESPUMANTES • SPARKLING WINES

Quinta do Rol Blanc de Blancs 2015

100

Quinta do Rol Rosé 2013

65

Colinas Reserva Cuvée Brut

60

Vértice Cuvée Bruto

65

CHAMPANHES • CHAMPAGNES

HBlin Bruto

95

HBlin Rosé

110

Bollinger Special Cuvée

220

Ruinart Blanc de Blancs

250

Ruinart Brut

150

Veuve Clicquot Brut

180

VINHOS VERDES

VINHO VERDE WINES

Soalheiro Alvarinho

38

Anselmo Mendes Contacto Alvarinho

28

Anselmo Mendes Contacto Loureiro

25

Sentido 2025

20

Eminência Loureiro 2015

78

Milagres Quinta da Pedra Alvarinho

39

Vinho 100% Alvarinho 2024 – Narrativa

25

Soalheiro Primeiras Vinhas

45

DOURO

BRANCOS • WHITE WINES

Altano

24

Crasto Superior

35

Quinta de Adorigo 2024

50

Quinta da Sequeira

70

Grande Reserva 2022

Quinta da Sequeira

40

Reserva 2023

Quinta Nova Grainha

40

TINTOS • RED WINES

Altano

24

Crasto Reserva Vinhas Velhas

78

Crasto Superior

35

Quinta da Sequeira

80

Grande Reserva 2023

Quinta da Sequeira Reserva 2023

40

Cada garrafa: 75 cl • Each bottle: 75 cl

IVA incluído à taxa legal em vigor. Preços em €.

É proibida a venda ou disponibilização de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos, bem como a pessoas que se apresentem notoriamente embriagadas ou aparentemente possuírem anomalia psíquica, nos termos do Decreto-Lei n.º 50/2013, de 16 de abril.

VAT included at the applicable legal rate. Prices in €.

The sale or provision of alcoholic beverages to persons under the age of 18, as well as to persons who are visibly intoxicated or appear to have a mental disorder, is prohibited in accordance with Decree-Law No. 50/2013 of 16 April.

CARTA VINHOS • WINE LIST

Meandro do Vale Meão Tinto	35	ALENTEJO	
Quinta da Gaivosa 2022	92	BRANCOS • WHITE WINES	
Quinta de Adorigo 2024	50	Julian Reynolds 2023	30
Quinta do Castro V. Velhas 2023	40	Carlos Reynolds 2025	25
		Cartuxa	40
DÃO		TINTOS • RED WINES	
BRANCOS • WHITE WINES		Cartuxa	45
Índio Rei Eneruzado 2023	28		
Niepoort Conciso 2022	45	TRÁS-OS-MONTES	
		BRANCOS • WHITE WINES	
TINTOS • RED WINES		Vale dos Montes Vinhas Velhas	55
Índio Rei Reserva 2022	25	TINTOS • RED WINES	
Niepoort Conciso 2022	30	Vale dos Montes Vinhas Velhas	45
Índio Rei Reserva 2022	25		
BEIRAS		LOURINHÃ	
BRANCOS • WHITE WINES		BRANCOS • WHITE WINES	
Quinta de Foz do Arouce	42	Quinta do Rol Arinto 2017	24
		Quinta do Rol Pinot Noir 2019	40
TINTO • RED WINES			
Quinta de Foz do Arouce	42		

Cada garrafa: 75 cl • Each bottle: 75 cl

IVA incluído à taxa legal em vigor. Preços em €.

É proibida a venda ou disponibilização de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos, bem como a pessoas que se apresentem notoriamente embriagadas ou aparentem possuir anomalia psíquica, nos termos do Decreto-Lei n.º 50/2013, de 16 de abril.

VAT included at the applicable legal rate. Prices in €.

The sale or provision of alcoholic beverages to persons under the age of 18, as well as to persons who are visibly intoxicated or appear to have a mental disorder, is prohibited in accordance with Decree-Law No. 50/2013 of 16 April.

J A N E S

RESTAURANTE



ESPERANÇA
HOTEL
BORGAL

CARTA BAR • BAR MENU

COCKTAILS DE ASSINATURA SIGNATURE COCKTAILS

The Janes

Gin, Monin de maçã verde, limão e ginger ale
Gin, green apple Monin, lemon and ginger ale

Mojito Junino

Rum branco, lima, hortelã, açúcar e soda
White rum, lime, mint, sugar and soda water

Margarita Bracarenc

Tequila, lima, triple sec e sal
Tequila, lime, triple sec and salt

MAVEM Sour Douro

MAVEM Aguardente Vinica, limão e mel
MAVEM wine brandy, lemon and honey

Negroni Douro

Gin premium, Campari, bitter e laranja
Premium gin, Campari, bitters and orange

Portonic Graham's

Graham's Fine White, água tônica premium e limão
Graham's Fine White, premium tonic water and lemon.

Vértice Royale

Vértice Cuvée, licor e guarnição
Vértice Cuvée, liqueur and garnish

Moscow Mule à Santo

Vodka, ginger beer e lima
Vodka, ginger beer and lime

Expresso Martini Romano

Vodka, café expresso e licor de café
Vodka, espresso coffee and coffee liqueur

Daiquiri

Rum branco, lima e açúcar
White rum, lime and sugar

COCKTAILS • COCKTAILS

Old Fashioned

15 Whiskey bourbon, bitter, açúcar e canela em pó
Bourbon whiskey, bitters, sugar and ground cinnamon

O Nosso Aperol

15 Aperol, espumante e água com gás
Aperol, sparkling wine and sparkling water

Caipirinha à moda da casa

14 Cachaça, lima e açúcar mascavado
Cachaça, lime and brown sugar

18 COCKTAILS SEM ÁLCOOL NON-ALCOHOLIC COCKTAILS

Virgem Mojito

15 Lima, hortelã, açúcar e soda
Lime, mint, sugar and soda water

The Hope

12 Monin de maçã verde, limão e ginger ale
Green apple Monin, lemon and ginger ale

12 SANGRIAS • SANGRIAS • 1.5L

Sangria de Espumante Maracujá

30 Sparkling Wine and Passion Fruit Sangria

15 Sangria de Espumante Frutos Vermelhos

30 Sparkling Wine and Red Berry Sangria

16 Sangria de Espumante Maçã Verde

30 Sparkling Wine and Green Apple Sangria

Sangria a Copo

14 Sangria by the Glass

Bebidas brancas: 5 cl a dose • Spirits: 5 cl per serving

IVA incluído à taxa legal em vigor. Preços em €.

É proibida a venda ou disponibilização de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos, bem como a pessoas que se apresentem notoriamente embriagadas ou aparentemente possuírem anomalia psíquica, nos termos do Decreto-Lei n.º 50/2013, de 16 de abril.

VAT included at the applicable legal rate. Prices in €.

The sale or provision of alcoholic beverages to persons under the age of 18, as well as to persons who are visibly intoxicated or appear to have a mental disorder, is prohibited in accordance with Decree-Law No. 50/2013 of 16 April.

CARTA BAR • BAR MENU

GIN		Macallan 12 Anos Double Cask	26
Beefeater	13	Macallan 12 Year Old Double Cask	
Hendrick's	18	Nikka From The Barrel	19
Monkey 47	20	Johnnie Walker Black Label 0,70 l	13
Sharish	15	TEQUILA	
Gin Mare	16	Komos Anejo Cristalino Tequila	40
Martin Miller's	19	Tequila Patron XO Cafe 0,70 l	17
Bulldog	18	VINHOS DO PORTO • PORT WINES	
Roku	22	Taylor's LBV 2021	8
Nikka Coffey	22	Niepoort 10 Years Old White	13
WHISKY		VODKA	
Glenrothes 12A 0,70 l	18	Nikka Coffey Vodka	17
Glenrothes 12 Year Old 0.70 l		Belvere	19
Glenrothes 18A 0,70 l	40	COGNAC	
Glenrothes 18 Year Old 0.70 l		13 Courvoisier Cognac VSOP	19
Jameson	15	ÁGUARDENTE • BRANDY	
Jack Daniel's	14	Quinta do Rol VSOP Doc Lourinhã	13
Bushmills	15	LICORES • LIQUEURS	
Grant's	28	Licor Beirão	9
House of Suntory Whisky	18	Baileys	10
Hibiki Japanese			
Macallan Sherry Oak 12 Anos			
Macallan Sherry Oak 12 Year Old			

Bebidas brancas: 5 cl a dose • Spirits: 5 cl per serving

IVA incluído à taxa legal em vigor. Preços em €.

É proibida a venda ou disponibilização de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos, bem como a pessoas que se apresentem notoriamente embriagadas ou aparentem possuir anomalia psíquica, nos termos do Decreto-Lei n.º 50/2013, de 16 de abril.

VAT included at the applicable legal rate. Prices in €.

The sale or provision of alcoholic beverages to persons under the age of 18, as well as to persons who are visibly intoxicated or appear to have a mental disorder, is prohibited in accordance with Decree-Law No. 50/2013 of 16 April.

CARTA BAR • BAR MENU

Disaronno	10	Red Bull	6
Safari	9	Sumo Natural de Laranja	6
Licor de café	10	Fresh Orange Juice	
Coffee Liqueur		Limonada	5
		Lemonade	
CHAMPANHE • CHAMPAGNE		CERVEJA • BEER	
HBlin Bruto	95	Super Bock	4
HBlin Rosé	110	Super Bock sem Álcool	4
Bollinger Special Cuvée	220	Super Bock Alcohol-Free	
		Super Bock Stout	4
ESPUMANTES • SPARKLING WINES		Somersby	4
Colinas Reserva Cuvée Brut	60	Coruja	5.5
Vértice Cuvée Brut	65		
Flute Vértice Cuvée Brut	16	ÁGUAS • WATER	
Ruinart Blanc de Blancs	250	Água sem gás Vitalis 0,37 cl	3
Ruinart Brut	150	Água sem gás Vitalis 0,37 cl	
		Água sem gás Vitalis 0,75 cl	4
REFRIGERANTES • SOFT DRINKS		Vitális Still Water 0.75 cl	
Água Tónica premium	4.5	Água das Pedras 0,25 cl	3
Premium Tonic Water		Água das Pedras sparkling water 0.25 cl	
Ginger Beer	4.5	Água das Pedras 0,75 cl	4
		Água das Pedras sparkling water 0.75 cl	
Ginger Ale	4.5	Água com sabores	3.5
Refrigerante	4	Flavoured water	
Soft drink		San Pellegrino	7
Néctar	4		
Nectar			

Bebidas brancas: 5 cl a dose • Spirits: 5 cl per serving

IVA incluído à taxa legal em vigor. Preços em €.

É proibida a venda ou disponibilização de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos, bem como a pessoas que se apresentem notoriamente embriagadas ou aparentem possuir anomalia psíquica, nos termos do Decreto-Lei n.º 50/2013, de 16 de abril.

VAT included at the applicable legal rate. Prices in €.

The sale or provision of alcoholic beverages to persons under the age of 18, as well as to persons who are visibly intoxicated or appear to have a mental disorder, is prohibited in accordance with Decree-Law No. 50/2013 of 16 April.

CARTA BAR • BAR MENU

CAFETARIA • COFFEE & TEA

Café expresso 3
Espresso coffee

Café descafeinado 3
Decaffeinated coffee

Café com leite 4
Coffee with milk

Americano 3.5

Cappuccino 4.5

Latte macchiato 4.5

Seleção de chás e infusões - TWG 4
Selection of teas and infusions - TWG

IVA incluído à taxa legal em vigor. Preços em €.

É proibida a venda ou disponibilização de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos, bem como a pessoas que se apresentem notoriamente embriagadas ou aparentem possuir anomalia psíquica, nos termos do Decreto-Lei n.º 50/2013, de 16 de abril.

VAT included at the applicable legal rate. Prices in €.

The sale or provision of alcoholic beverages to persons under the age of 18, as well as to persons who are visibly intoxicated or appear to have a mental disorder, is prohibited in accordance with Decree-Law No. 50/2013 of 16 April.

J A N E S

RESTAURANTE



ESPERANÇA
HOTEL
BORGAL

CARTA SNACKS • SNACKS MENU

PARA PARTILHAR • FOR SHARING

Tábua de queijos e enchidos da região
Regional cheese and cured meats board
Enchidos curados, tostas e azeitonas marinadas.
Cured meats, toast and marinated olives.

Bolinhos de bacalhau (2 un.)
Traditional Portuguese salt cod cakes
Bolinhos crocantes com maionese de limão e ervas.
Crispy salt cod cakes with lemon and herb mayonnaise.

Croquetes de cozido (2 un.)
Traditional Portuguese stew croquettes
Croquetes cremosos de carnes de cozido.
Creamy traditional Portuguese stew croquettes.

Camarão ao alho
Garlic prawns
Camarão salteado com alho, azeite e picante.
Prawns sautéed with garlic, olive oil and chilli.

Tiras de frango
Chicken strips
Tiras crocantes de frango com molho à escolha.
Crispy chicken strips with a sauce of your choice.

Guacamole com nachos
Guacamole with nachos
Guacamole fresco, nachos, lima e ervas.
Fresh guacamole, nachos, lime and herbs.

Club sandwich
Pão torrado, frango grelhado, bacon crocante, alface, tomate e maionese
Toasted bread, grilled chicken, crispy bacon, lettuce, tomato and mayonnaise.

Tosta mista
Ham and cheese toastie

Torrada
Toast

PRATOS PRINCIPAIS • MAIN COURSES

18 Hambúrguer Esperança **15**
Esperança burger
Black Angus, cheddar, bacon, ovo, alface e cebola caramelizada.
Black Angus beef, cheddar, bacon, egg, lettuce and caramelised onion.

7 Prego no bolo do caco **17**
Steak sandwich on bolo do caco
Bolo do caco, novilho e cebolada.
Bolo do Caco, beef and sautéed onions.

8 Quesadilla minhota de frango **12**
Minho-style chicken quesadilla
Frango, queijo de ovelha, lima e cebola caramelizada em Vinho Verde.
Chicken, sheep's cheese, lime and onion caramelised in Vinho Verde.

16 Quesadilla vegetariana **10**
Vegetarian quesadilla
Legumes salteados, queijo e ervas.
Sautéed vegetables, cheese and herbs.

8 Sopa do dia **5**
Soup of the day
Sopa sazonal com croutons.
Seasonal soup with croutons.

SOBREMESAS • DESSERTS

14 Leite-creme com telha de caramelo **7**
Portuguese crème brûlée with caramel tuile
Leite-creme tradicional com canela, finalizado com telha de caramelo.
Traditional Portuguese crème brûlée with cinnamon, finished with a caramel tuile.

7 Fruta laminada **7**
Sliced fresh fruit

IVA incluído à taxa legal em vigor. Preços em €.

Nenhum produto pode ser cobrado se não tiver sido solicitado ou tiver sido inutilizado pelo cliente.
Informação sobre alérgenos disponível mediante pedido.
Pode existir risco de contaminação cruzada.

VAT included at the applicable legal rate. Prices in €.

No product may be charged if it has not been requested or has been rendered unusable by the customer.
Information on allergens is available upon request.
Cross-contamination may occur.

JANES

RESTAURANTE



ESPERANÇA
HOTEL
BORGIA